

Министерство образования и науки РФ
Калужский государственный университет
им. К.Э. Циолковского

***ДИСКУССИОННЫЕ ВОПРОСЫ
СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ***

Сборник научных трудов

Выпуск седьмой

Калуга – 2011

ДИСКУССИОННЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКИ: Сб-к научных трудов / Отв. ред. – д.ф.н., проф. Л.Г. Васильев. – Калуга: Калужский гос. ун-т, 2011. – Вып. 7. – 85 с.

Редколлегия выпуска: д.ф.н., проф. Л.Г. Васильев (отв. редактор); д.ф.н., доц. А.Х. Мерзлякова; к.ф.н. О.А. Гусева (отв. секретарь редколлегии).

В очередном межвузовском сборнике научных трудов представлены статьи и рецензии трех докторов наук (одна – в соавторстве), девяти кандидатов наук и одиннадцати молодых ученых – аспирантов, магистрантов и соискателей. Тематика статей самая разнообразная и охватывает важнейшие направления современного языкознания. Это: прагматика и семантика дискурса; лингвистическая аргументология; лингвопсихология и речевое воздействие; жанрология; концептология; когнитивная лингвистика; лингвокультурология; гендерная лингвистика; фразеология; текстология.

В этом выпуске продолжен раздел «Рецензии», в котором анализируются монографические работы по межкультурной коммуникации и по филологической герменевтике.

Заметим, что поскольку в процессе технического редактирования текст подвергся сжатию, объем статей следует исчислять по количеству печатных знаков, а не страниц.

Рекомендуется лингвистам-профессионалам, аспирантам и соискателям, магистрантам и студентам-дипломникам языковых специальностей.

© Калужский гос. ун-т им. К.Э. Циолковского, 2011

© Авторы статей

Дискуссионные вопросы современной лингвистики
Выпуск 7
Сборник научных трудов

Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского

Подписано к печати 29.12.2010 г.

Формат 60 x 84 1/16

Бумага офсетная. Печать трафаретная.

Усл. печ. л. 10,1. Тираж 100 экз.

Отпечатано в ЦНИТ КГУ им. К.Э. Циолковского

Лиц. ПЛД № 42-29 от 23.12.99

защиты прав человека и универсальных ценностей. Мы стремимся к достижению этих целей во всех странах и во всех регионах мира». «Работа наших дипломатов идет на пользу не только жителям Америки, но и миллиардам людей во всем мире. Помимо того, что они создают угрозу для конкретных лиц, разглашения подобного рода подрывают основы нормальной работы ответственного правительства». – Х.Клинтон прибегает к приему создания контраста на основе апелляции к культурным трюизмам – верованиям, принятым как бесспорно истинное большинство членов общества. Таким образом, создается «белый» полнос оппозиции «черное – белое». Схема проста: если описанное выше бесспорно позитивно, то все, что не относится к данному полюсу, автоматически относится к «черному».

«Поэтому скажу прямо: эта акция является не просто атакой на внешнеполитические интересы США. Это нападение на международное сообщество – на альянсы и партнерства, на беседы и переговоры, которые способствуют укреплению безопасности в мире и продвижению экономического благосостояния». – Утверждение в рамках сочетания приемов повтора, контраста, создания угрозы, а также приема констатации факта.

Таким образом, в ситуации угрозы обнародования компромата, целью официальных представителей власти является формирование предварительных установок в отношении невыгодной власти информации, а также дискредитировать источник компромата и при этом, по возможности, укрепить доверие к официальной позиции. Данный эффект достигается при помощи ряда дискурсивных приемов, формирующих риторические образы субъекта, объекта и предмета речи, а также способствующих осуществлению социальной интеграции и дифференциации по отношению к предмету речи.

ЛИТЕРАТУРА

Аронсон Э., Пратканис Э. Р. Эпоха пропаганды: Механизмы убеждения, повседневное использование и злоупотребление (Текст)/ Э. Аронсон, Э.Р. Пратканис. – СПб.: прайм-ЕВРОЗНАК, 2003. – 384 с.

Сороченко, В. Энциклопедия методов пропаганды (Электронный ресурс)/ В.Сороченко – URL: <http://www.politnauka.org/library/prikl/propaganda.php>

Официальный сайт госдепа США: <http://www.state.gov>, <http://www.america.gov.ru>

Железнова Ю.В.
кандидат филологических наук
Удмуртский госуниверситет
youliageleznova@mail.ru

КОНЦЕПТ «AMOUR» (ЛЮБОВЬ) ВО ФРАНЦУЗСКОЙ АФОРИСТИКЕ

Тенденция к взаимопроникновению различных отраслей научного знания – одна из определяющих характеристик науки XXI века. В сфере гуманитарных дисциплин выражением этого стремления к синтезу стала активизация культурологических исследований, т.е. исследований феномена культуры, включающего в себя все многообразие деятельности человека и ее опредмеченных результатов. В настоящее время наблюдается стремительное становление и развитие лингвокультурологии – науки, посвященной изучению и описанию корреспонденции языка и культуры в синхронном их взаимодействии» (Степанов 1997: 824).

Концепт «любовь» является одной из основополагающих констант в концептосфере общечеловеческой культуры. Чувство любви сопровождает человека всю жизнь, является мотивом большинства его действий и мыслей. Отсюда – многоплановость любви и разнообразие ее видов. С точки зрения лингвокогнитологии концепт «любовь» относится к эмоциональным концептам, поскольку затрагивает психологическую сторону отношений между людьми.

Лингвокультурный концепт с позиций интегративного подхода понимается как условная ментальная единица, используемая в комплексном изучении языка, сознания и культу-

ры. Лингвокультурный концепт определяется как совокупность понятийной, образной и ценностной составляющих (Карасик, 2001: 64).

Целью настоящей статьи является лингвокультурологическое рассмотрение концепта «*apoph*» во французской афористике в диахронии. Иллюстративным материалом послужили афоризмы, принадлежащие великим деятелям французской культуры, хронологически относящиеся к периоду с XVII по XXI век.

С самых древних времен афоризмы, именовавшиеся ранее изречениями, постоянно сопутствовали всем цивилизациям мира, они синтетически обобщали мудрость народа, отображали его интересы и чаяния, являясь своеобразными сгустками общественного мнения. Предельная экономия слов, глубина семантики, яркая образность делают афоризмы стилистическими шедеврами, которые, обогащая искусство риторики, становятся действенным средством в борьбе с однообразием и серостью человеческой речи.

Современными филологическими науками афористика трактуется как «стыковая» область между наукой и искусством, являющаяся своеобразным промежуточным звеном. Выразительность и образность сближают афоризмы с художественной литературой, тогда как свойство синтеза мыслей, установление связи между явлениями, точность и лаконизм роднят их с наукой. Вместе с этим следует отметить, что, несмотря на древнее происхождение афористики, теоретические представления о ней весьма расплывчаты, не имеют ясных контуров. Содержание термина «афоризм» весьма неоднозначно и интерпретируется по-разному.

Большой толковый словарь русского языка определяет афоризм как «глубокую мысль определенного автора», отличающуюся «явной неожиданностью суждения» и действующей на сознание оригинальностью формулировкой мысли. Что касается французских лексикографических источников, то в энциклопедии «*Grand Larousse encyclopedique*» под афоризмом понимается нравоучительное, кратко выраженное суждение, синонимичное изречению, пословице и поговорке. В словаре «*Trésor de la langue française*» дается следующее определение афоризма – «une formule ou prescription concise résumant une théorie, une série d'observations ou renfermant un précepte» (лаконичное выражение или предписание, представляющее в сжатом виде теорию, ряд наблюдений или заключающее в себе наставление *пер. науч.*). Таким образом, общее понятие афоризма можно сформулировать следующим образом: афоризм – это обобщенная, глубокая мысль определенного автора, выраженная в лаконичной форме, отличающаяся выразительностью.

Итак, приступим к анализу афоризмов, вербализующих концепт «любовь» во французском языке. В корпусе материалов электронных и письменных сборников можно выделить следующие терминалы с подразделением на слоты:

I. Терминал «Чувство глубокой привязанности, нежности, душевного волнения к кому-либо, которое может связывать двух людей»:

- Слот «В любви необходимо взаимопонимание». Например: «*Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction*» (Saint-Exupéry) – *Любить – это не смотреть друг на друга, а смотреть вместе в одном направлении;*

- Слот «Любовь – это искреннее чувство». «*Mais la beauté de l'amour, c'est l'interpénétration de la vérité de l'autre en soi, de celle de soi en l'autre, c'est de trouver sa vérité à travers l'altérité*» (Morin Edgar) – *Но красота любви – это взаимопроникновение искренности другого в себе, и искренности себя в другом, это найти свою искренность через различие;*

- Слот «Любовь побуждает человека беспокоиться за судьбу любимого» «*L'amour, c'est être toujours inquiet de l'autre*» (Acharde Marcel) – *Любовь – это постоянное беспокойство о ком-то.*

II Терминал «Физические и чувственные взаимоотношения между двумя людьми, которые любят друг друга»:

- Слот «Любовь – это инстинкт», например: «*En art comme en amour, l'instinct suffit*» (France Anatole) – *В искусстве, как и в любви достаточно инстинкта;*

• Слот «Любовь – это чувственное удовольствие», например «L'amour naquit entre deux êtres qui se demandaient le même plaisir» (Rivarol) – *Любовь рождается между двумя людьми, которые требуют друг от друга одно и то же удовольствие;*

• Слот «Женщина, испытывающая любовь». К данному слоту относятся афоризмы, актуализирующие различные эмоциональные состояния, которые переживает влюбленная женщина. Например: «Il y a dans le coeur d'une femme qui commence à aimer un immense besoin de souffrir» (Charles Nodier) – *Сердце женщины, которая начинает любить, испытывает огромную потребность в страданиях;*

• Слот «Мужчина, испытывающий любовь». К данному слоту относятся афоризмы, актуализирующие различные эмоциональные состояния, которые переживает мужчина, например: «L'amour, c'est l'effort que l'homme fait pour se contenter d'une seule femme» (Gerald Paul) – *Любовь – это усилие, которое прилагает мужчина, чтобы довольствоваться одной женщиной;*

• Слот «Любовь и брак – это не всегда одно и то же»: «Le mariage est une chose et l'amour est une autre. L'amour passe et le mari reste» (Alfred Capus) – *Брак – это одно, а любовь – совсем другое. Любовь проходит, а муж остается.*

Изучение диахронического варьирования содержания концепта «amour» показало, что в XVII веке для французского лингвосоциума актуально понимание данного феномена как необъяснимого, таинственного чувства, которое невозможно скрыть, но сложно выразить с помощью слов. В следующий период (XVIII) век аксиологический акцент перемещается на восприятие любви как источник удовольствия, страсти. Напротив, в XIX веке прогрессируют идеи «одухотворенной любви», предполагающей взаимопонимание и доверие между партнерами. На современном этапе наблюдается синтезирование имеющихся смыслов.

ЛИТЕРАТУРА

Большой толковый словарь русского языка / Гл.ред. С.А. Кузнецов. – СПб.: Коринт, 2001. – 1536с.

Карасик В.И. О категориях лингвокультурологии // Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности. – Волгоград, 2001.

Крупнейший Портал Афоризмов. Режим доступа: <http://www.aphorism-portal.info/>

Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. – М., 1997. – 824 с.

Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии / под ред. И.А. Стернина. – Воронеж : Воронеж.гос. Ун-т, 2002. – 286 с.

Evene. fr. Toute la culture. Режим доступа: <http://www.evene.fr/citations/mot>

Grand Larousse encyclopedique – Paris, 2007. – 1929 p.

Trésor de la langue française. Dictionnaires de langue française.

Заец Д.Ю.

аспирантка

Калужский госуниверситет

D19-Z@yandex.ru

К ВОПРОСУ О СИСТЕМАТИЗАЦИИ ИССЛЕДОВАНИЙ В ЛИНГВИСТИКЕ ТЕКСТА

В современном языкознании все больше и больше работ посвящается проблемам лингвистики текста. «Мир текста – это тот лингвистический космос, изучение которого будет продолжаться до тех пор, пока существует человек» (Маслова 2008: 19). Финский лингвист Н. Энквист писал: «Для некоторых из нас осознание решающего значения текстуальных и дискурсивных факторов было равносильно по своим последствиям революции. Мы смогли теперь, например, объяснить, почему в определенных предложениях в тексте мы находим пассивную конструкцию или топикализацию, или экстрапозицию, или экзистенциальную конструкцию» (Энквист 1988: 329).